

Art.Nr.  
5913802917 / 5913805917  
AusgabeNr.  
5913802917\_2001  
Rev.Nr.  
14/11/2023

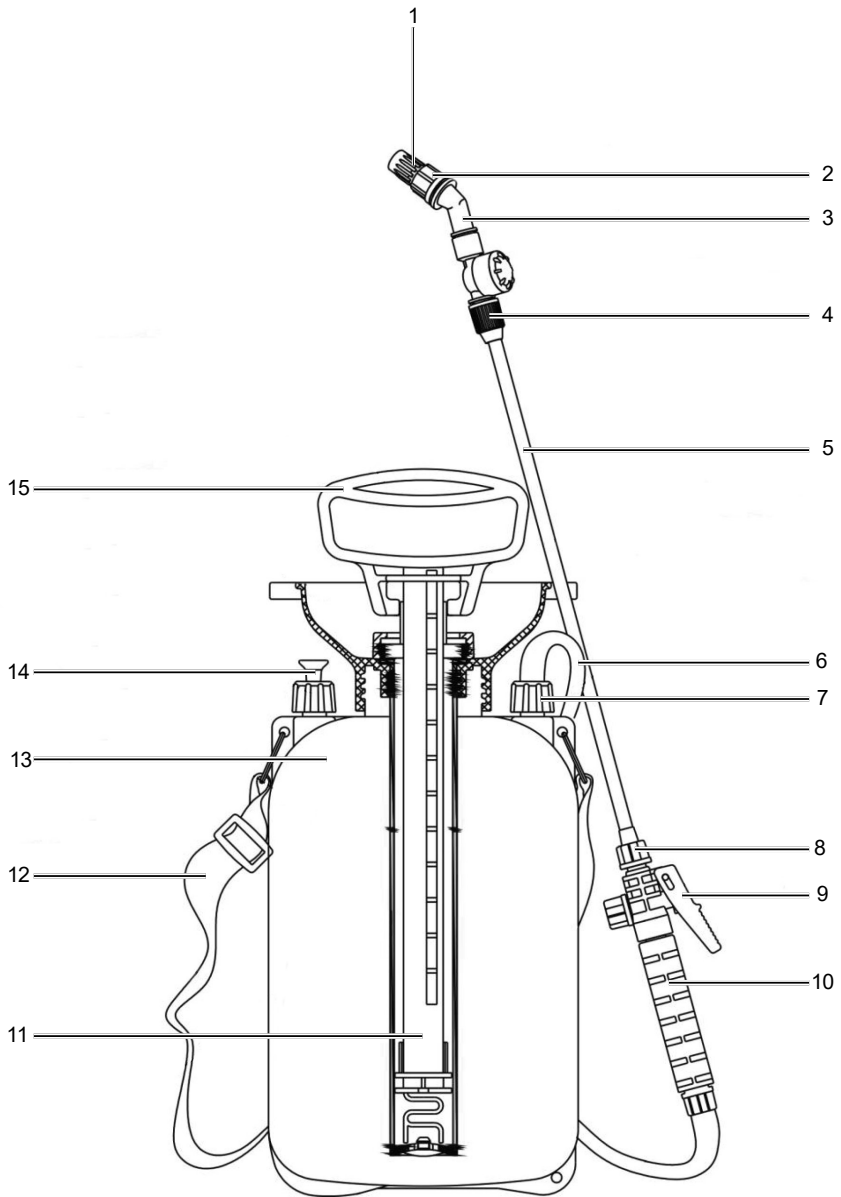


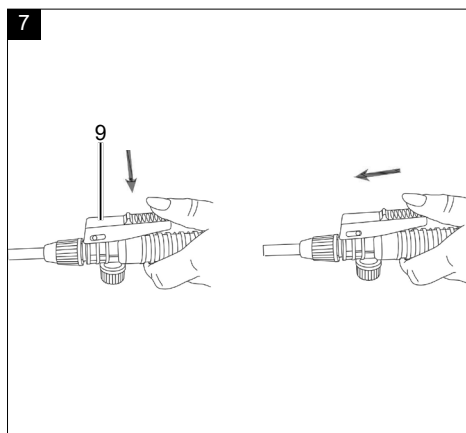
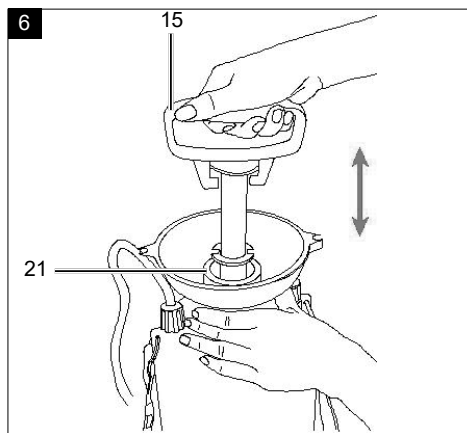
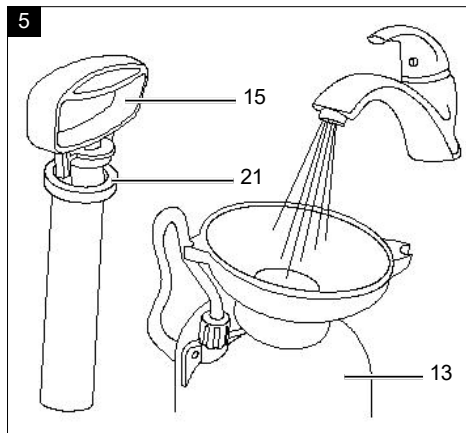
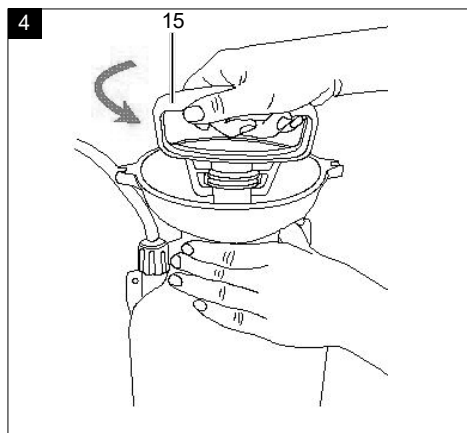
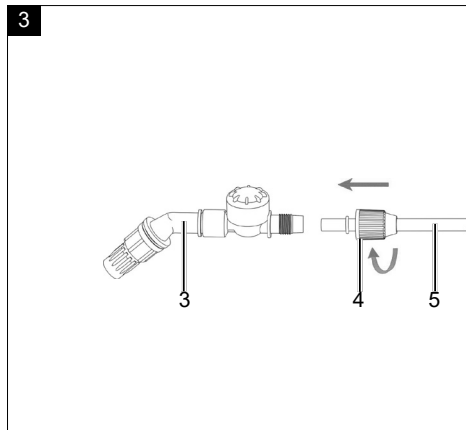
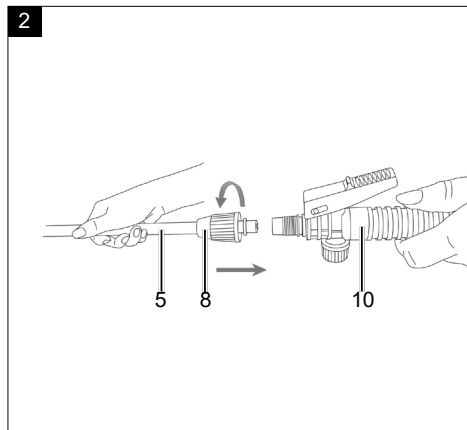
## GDS50

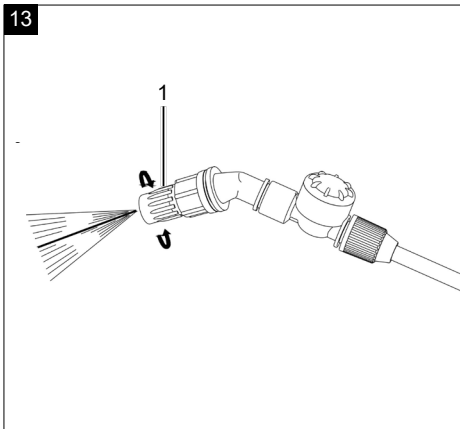
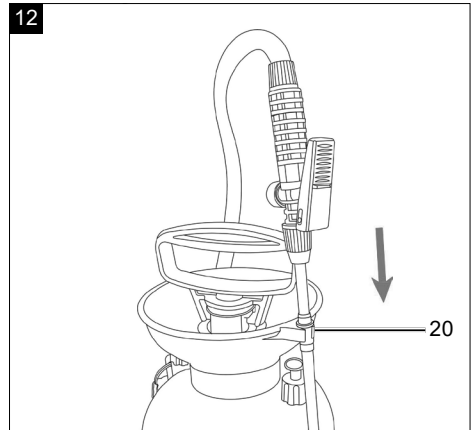
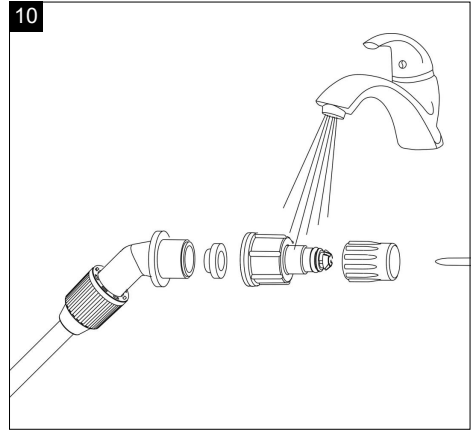
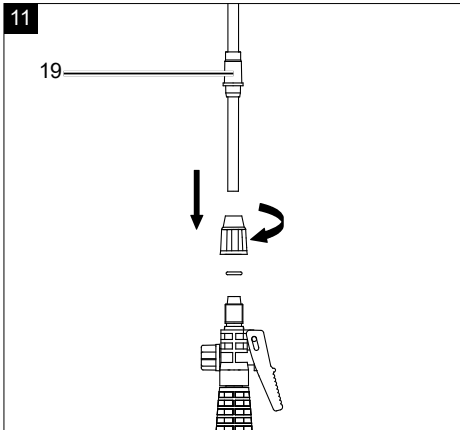
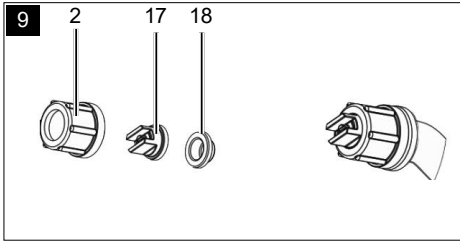
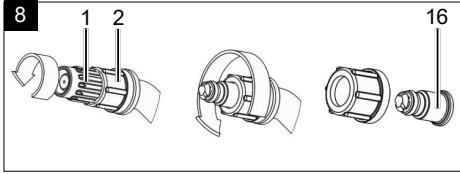
<b>DE</b>	<b>Drucksprüher</b> Originalbetriebsanleitung	<b>7</b>
<b>GB</b>	<b>Pressure sprayer</b> Translation of original instruction manual	<b>18</b>
<b>FR</b>	<b>Pulvérisateur</b> Traduction des instructions d'origine	<b>26</b>



**1**









## Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.</p>		<p>max. Füllmenge: ca. 5 Liter</p>
	<p>Atemschutz tragen!</p>		<p>Keine ätzenden Stoffe verwenden!</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>		<p>Keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten verwenden!</p>
	<p>Sicherheitshandschuhe tragen!</p>		<p>Sprühen Sie nur auf Pflanzen!</p>
	<p>Schutzkleidung tragen!</p>		<p>Von offenen Flammen und Wärmequellen fernhalten!</p>
	<p>Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.</p>		<p>Vor Frost schützen und frostfrei lagern.</p>
	<p>Sprühen Sie nicht auf Tiere!</p>		<p>Lassen Sie den Drucksprüher nicht in der Sonne stehen. Es besteht Explosionsgefahr!</p>
	<p>Sprühen Sie nicht auf Personen!</p>		

<b>Inhaltsverzeichnis:</b>	<b>Seite:</b>
1. Einleitung .....	9
2. Produktbeschreibung (Abb. 1, 6, 8, 9).....	9
3. Lieferumfang (Abb. 1, 8, 9).....	9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	9
5. Allgemeine Sicherheitshinweise .....	10
6. Restrisiken .....	11
7. Technische Daten .....	11
8. Auspacken .....	11
9. Montage .....	11
10. Vor Inbetriebnahme .....	12
11. Drucksprüher bedienen .....	12
12. Transport.....	13
13. Reinigung (Abb. 10).....	13
14. Lagerung.....	14
15. Wartung .....	14
16. Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	14
17. Entsorgung und Wiederverwertung .....	15
18. Störungsabhilfe.....	15



## 1. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

### Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 2. Produktbeschreibung (Abb. 1, 6, 8, 9)

1. Düsenkappe
2. Überwurfmutter (Düse)
3. Spritzventil
4. Überwurfmutter (Spritzventil)
5. Spritzrohr
6. Saugschlauch
7. Überwurfmutter (Saugschlauch)

8. Überwurfmutter (Handgriff des Spritzrohrs)
9. Auslösehebel
10. Handgriff des Spritzrohrs
11. Pumpe
12. Trageriemen
13. Behälter
14. Sicherheitsventil
15. Handgriff
16. Rundstrahldüse
17. Flachstrahldüse
18. Schmutzfilter
19. Haltevorrichtung
20. Halterung
21. Verschraubung

## 3. Lieferumfang (Abb. 1, 8, 9)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
17.	1 x	Flachstrahldüse
5.	1 x	Spritzrohr
3.	1 x	Spritzventil
	1 x	Drucksprüher
	1 x	Bedienungsanleitung

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum Versprühen von Flüssigkeiten im Haus, Garten und Gewächshaus.

Als nicht bestimmungsgemäß gilt insbesondere das Versprühen von Lösungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten sowie Öl.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Der Drucksprüher dient ausschließlich zum Versprühen von folgenden Flüssigkeiten im Haus, Garten oder in Gewächshäusern:

- Wasser,
- Milde, PH-neutrale Reinigungsmittel

Die Sprühmittel dürfen nur in der vom Sprühmittel-Hersteller angegebenen Konzentration versprüht werden. Im Zweifelsfall erkundigen Sie sich bitte beim Hersteller des Sprühmittels. Der Drucksprüher ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Als nicht bestimmungsgemäß gilt insbesondere das Versprühen von:

- Pflanzenschutzmitteln

- Unkrautvertilgungsmitteln
- Desinfektionsmitteln
- Düngemitteln
- Lösungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten
- Öl
- leicht entzündlichen Flüssigkeiten
- ätzenden Flüssigkeiten wie Säuren oder Laugen.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## 5. Allgemeine Sicherheitshinweise

**⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

### **⚠ WARNUNG Verletzungsgefahr!**

Es besteht die Gefahr von Hautverletzungen durch Kontakt mit dem Sprühmittel. Tragen Sie beim Versprühen Schutzbrille, geeignete Schutzkleidung, festes Schuhwerk, Handschuhe und Atemschutz.

### **⚠ WARNUNG**

Führen Sie keine Reparaturen oder Veränderungen am Drucksprüher durch. Verändern oder reparieren Sie keine Komponenten.

### **⚠ WARNUNG**

Der Drucksprüher darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer müde oder krank oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten ist.

### **⚠ VORSICHT Explosionsgefahr!**

Setzen Sie das Produkt (leer oder gefüllt) keiner direkten Sonneneinstrahlung aus!

- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Produkt mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigen Sie Ihre Hände und das Gesicht nach dem Sprühen.
- Beachten Sie immer die chemischen Herstellerangaben beim Arbeiten und Mischen mit Sprühlösungen.
- Lassen Sie vor jedem Öffnen des Behälters den Restdruck im Behälter durch Zug am Sicherheitsventil ab.
- Niemals auf Menschen und Tiere, gegen den Wind, in Wasser oder Trinkwasserquellen sprühen.
- Lassen Sie nach jeder Benutzung den Restdruck ab.
- Niemals das Sicherheitsventil abschrauben oder entfernen.

- Fordern Sie ggf. die Sicherheitsdatenblätter für chemische Stoffe und deren Zubereitungen beim Sprühmittel-Hersteller an.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Produkts fern.
- Der Wasserstrahl darf nie auf eine aktive elektrische Ausrüstung gerichtet werden.
- Niemals den Drucksprüher an ein Druckluftgerät anschließen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Flüssigkeiten nur an beabsichtigte Stellen gelangen und nicht durch Wind oder andere Faktoren abgetrieben werden.
- Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung.

## 6. Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

## 7. Technische Daten

Abmessung Behälter Ø x H	Ø 180 x 460 mm
Länge des Spritzrohrs	650 mm
Füllinhalt	5 l
Behältervolumen	5,71 l
Maximaldruck	2,5 bar
Trageweise	seitlich mit Trageriemen
Volumenstrom (l / min)	0,9 l / min
Gewicht leer	1,3 kg
Gewicht befüllt	6,28 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## 8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

### ⚠ WARNUNG!

**Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 9. Montage

### 9.1 Spritzrohr montieren (Abb. 2, 3, 11, 12)

#### Hinweis

Sorgen Sie für die korrekte Richtung der Haltevorrichtung (19) bei der Montage (Abb.11).

1. Schieben Sie das Spritzrohr (5) mit dem Dichtring bis zum Anschlag in den Handgriff des Spritzrohrs (10).
2. Drehen Sie die Überwurfmutter (8) auf den Handgriff des Spritzrohrs (10).
3. Führen Sie die andere Seite des Spritzrohrs (5) mit dem Dichtring in das Spritzventil (3).
4. Drehen Sie die Überwurfmutter (4) auf das Spritzventil (3).
5. Hängen Sie das Spritzrohr (5) mit der Haltevorrichtung (19) in die Halterung (20).
6. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Sorgen Sie dafür, dass die Dichtungen bei der Demontage nicht vom Spritzrohr (5) rutschen.

## 10. Vor Inbetriebnahme

### ⚠ VORSICHT

Sichere Funktion prüfen! Prüfen Sie den Drucksprüher vor jedem Benutzen auf sichtbare Beschädigungen und sichere Funktion. Führen Sie hierzu folgende Prüfungen durch:

- Prüfen Sie den Behälter (13), den Saugschlauch (6) und den Trageriemen (12) auf sichtbare Beschädigungen.
- Prüfen Sie die Schlauchanschlüsse auf festen Sitz.
- Prüfen Sie die Rohranschlüsse auf festen Sitz.
- Prüfen Sie die Funktion des Sicherheitsventils (14), wie unter *10.2 Betriebsdruck erzeugen* beschrieben.

## 11. Drucksprüher bedienen

### ⚠ Achtung!

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

### Hinweise

Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz über den einwandfreien Zustand des Produkts.

Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung.

### 11.1 Behälter (13) befüllen (Abb. 4, 5)

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Hängen Sie das Spritzrohr (5) mit der Haltevorrichtung (19) in die Halterung (20).
3. Um den Restdruck im Behälter (13) abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil (14) bis zum Anschlag nach oben.
4. Öffnen Sie erst danach den Behälter (13), indem Sie die Verschraubung (21) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
5. Ziehen Sie die Pumpe (11) mit dem Handgriff (15) aus dem Behälter (13).
6. Befüllen Sie den Behälter (13) nur mit so viel Flüssigkeit, wie Sie für den Einsatz benötigen (nicht mehr als max. 5 l).
7. Setzen Sie den Handgriff (15) wieder in den Behälter (13).
8. Drehen Sie die Verschraubung (21) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

### 11.2 Betriebsdruck erzeugen (Abb. 6)

#### Hinweis

Wenn der Luftdruck im Behälter (13) 2,5 bar überschreitet, wird automatisch Druck über das Sicherheitsventil (14) abgelassen.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Prüfen Sie die Überwurfmutter (7) auf festen Sitz.
3. Setzen Sie den Handgriff (15) in den Behälter (13).
4. Drehen Sie die Verschraubung (21) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
5. Um den Handgriff (15) zu lösen, drehen Sie diesen durch die Aussparung nach oben.
6. Bewegen Sie den Handgriff (15) auf und ab, bis der Drucksprüher maximal bis zum zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar aufgepumpt ist.
7. Drücken Sie den Handgriff (15) nach unten durch die Aussparung und drehen Sie den Handgriff (15) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

### 11.3 Sprühen

#### Hinweise

Stellen Sie sicher, dass sich der Drucksprüher immer in senkrechter Lage befindet. Nur so ist eine einwandfreie Funktion möglich.

Für die Sprühfunktion muss der Betriebsdruck erzeugt werden, wie unter *10.2 Betriebsdruck erzeugen* beschrieben. Wenn der Druck im Behälter (13) nicht mehr zum Sprühen ausreicht, pumpen Sie den Behälter (13) wieder maximal bis zum zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar auf.

1. Lösen Sie das Spritzrohr (5) aus der Halterung (20).
2. Hängen Sie den Drucksprüher mit dem Trageriemen (12) über die Schulter.
3. Halten Sie das Spritzrohr (5) am Handgriff (10) fest und richten Sie das Spritzventil (3) z. B. auf eine Pflanze.
4. Drücken Sie den Auslösehebel (9), um mit dem Sprühvorgang zu beginnen.
5. Lassen Sie den Auslösehebel (9) los, um den Sprühvorgang zu beenden.
6. Um den Restdruck im Behälter (13) abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil (14) bis zum Anschlag nach oben.

#### 11.4 Auslösehebel (9) beim Sprühen arretieren (Abb. 7)

1. Drücken Sie den Auslösehebel (9), um mit dem Sprühvorgang zu beginnen.
2. Zum Arretieren schieben Sie den Auslösehebel (9) nach vorne.
3. Zum Lösen schieben Sie den Auslösehebel (9) nach hinten.

#### 11.5 Betriebsdruck ablassen (Abb. 1)

1. Um den Restdruck im Behälter (13) abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil (14) bis zum Anschlag nach oben. Wenn bei gezogenem Sicherheitsventil (14) kein Zischen mehr zu hören ist, ist der Behälter (13) drucklos.

#### 11.6 Flachstrahldüse (17) einsetzen (Abb. 9)

##### Hinweis

Die Flachstrahldüse (17) ist nicht verstellbar.

1. Drehen Sie die Düsenkappe (1) am Spritzventil (3) gegen den Uhrzeigersinn. Nehmen Sie die Düsenkappe (1) ab.
2. Schrauben Sie die Überwurfmutter (2) gegen den Uhrzeigersinn ab.
3. Entfernen Sie den Schmutzfilter (18) und die Rundstrahldüse (16). Bewahren Sie die Rundstrahldüse (16) und die Düsenkappe (1) sorgfältig auf.
4. Schieben Sie die Flachstrahldüse (17) in die Öffnung der Überwurfmutter (2).
5. Legen Sie den Schmutzfilter (18) in die Überwurfmutter (2) und auf die Flachstrahldüse (17).
6. Schrauben Sie die vormontierte Überwurfmutter (2) handfest auf das Spritzventil (3).

#### 11.7 Rundstrahldüse (16) einsetzen (Abb. 8)

1. Schrauben Sie die Überwurfmutter (2) gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Entfernen Sie den Schmutzfilter (18) und die Flachstrahldüse (17). Bewahren Sie die Flachstrahldüse (17) sorgfältig auf.
3. Schieben Sie die Rundstrahldüse (16) in die Öffnung der Überwurfmutter (2).
4. Legen Sie den Schmutzfilter (18) in die Überwurfmutter (2) auf die Rundstrahldüse (16).
5. Schrauben Sie die vormontierte Überwurfmutter (2) handfest auf das Spritzventil (3).
6. Um den Sprühstrahl einzustellen zu können, drehen Sie die Düsenkappe (1) im Uhrzeigersinn auf die Rundstrahldüse (16).

#### 11.8 Rund- oder Nebelstrahl einstellen (Abb. 13)

- Um einen Rundstrahl einzustellen, drehen Sie die Düsenkappe (1) der Rundstrahldüse (16) gegen den Uhrzeigersinn.
- Um die Sprühfunktion Nebelstrahl zu verwenden, drehen Sie die Düsenkappe (1) der Rundstrahldüse (16) im Uhrzeigersinn.

## 12. Transport

##### Hinweis

Um Schäden am Behälter (13) während des Transports zu vermeiden, heben Sie den Drucksprüher immer an und ziehen ihn nicht über den Boden.

##### Transport während des Gebrauchs

##### Hinweis

Stellen Sie sicher, dass sich der Drucksprüher immer in aufrechter Position befindet. Nur dann kann der Drucksprüher ordnungsgemäß funktionieren.

1. Hängen Sie den Drucksprüher mit dem Trageriemen (12) über die Schulter.

##### Transport nach dem Gebrauch

1. Drücken Sie den Handgriff (15) nach unten durch die Aussparung und drehen Sie den Handgriff (15) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Ziehen Sie das Sicherheitsventil (14) bis zum Anschlag nach oben, um den Restdruck im Behälter (13) abzulassen.
3. Hängen Sie das Spritzrohr (5) mit der Haltevorrichtung (19) in die Halterung (20).
4. Tragen Sie den Drucksprüher am Handgriff (15) oder mithilfe des Trageriemens (12).

## 13. Reinigung (Abb. 10)

- Leeren Sie den Behälter nach jedem Gebrauch.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen.
- Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung.

### 13.1 Düse (16, 17) reinigen

#### Hinweis

Blasen Sie nicht mit dem Mund die Düsen frei, falls diese verstopft sein sollten.

- Schrauben Sie die Düse ab.
- Reinigen Sie die Düse unter fließendem Wasser.
- Um eine verstopfte Düse zu reinigen, benutzen Sie eine Nadel zum Durchstoßen der Düse.

### 13.2 Drucksprüher reinigen

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Um den Restdruck im Behälter (13) abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil (14) bis zum Anschlag nach oben.
3. Öffnen Sie erst danach den Behälter (13), indem Sie die Verschraubung (21) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Ziehen Sie die Pumpe (11) mit dem Handgriff (15) aus dem Behälter (13).
5. Demontieren Sie das Spritzrohr (5), wie unter 8.1 *Montage* beschrieben.
6. Spülen Sie den Drucksprüher und die Leitungen mit Wasser.
7. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch.
8. Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung mit einem Tuch.

### 13.3 Saugschlauch (6) reinigen

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Um den Restdruck im Behälter (13) abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil (14) bis zum Anschlag nach oben.
3. Lösen Sie die Überwurfmutter (7).
4. Ziehen Sie den Saugschlauch (6) aus dem Behälter (13).
5. Entfernen Sie den Schmutzfilter vom Saugschlauch (6) und reinigen Sie den Schmutzfilter und den Saugschlauch (6) unter fließendem Wasser.
6. Stecken Sie den Schmutzfilter auf den Saugschlauch (6).
7. Schieben Sie den Saugschlauch (6) in den Behälter (13).
8. Schrauben Sie die Überwurfmutter (7) handfest.

## 14. Lagerung

#### Hinweis

Drucksprüher nie mit gefülltem, unter Druck stehendem Behälter unbeaufsichtigt und über längere Zeit stehen lassen.

1. Lassen Sie nach dem Gebrauch den eventuell vorhandenen Restdruck im Behälter ab. Ziehen Sie hierzu den Knopf des Sicherheitsventils hoch, bis Sie kein Zischen mehr hören.
2. Entfernen Sie eventuell vorhandene Restmengen von Spritzmitteln aus dem Behälter und den Leitungen.
3. Reinigen Sie das Gerät gründlich und lassen Sie es trocknen, bevor Sie es im Winter einlagern. So vermeiden Sie eine Beschädigung durch Frost.
4. Lagern Sie den Drucksprüher an einem trockenen, staubfreien Ort.

## 15. Wartung

Im Inneren des Produkts befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

## 16. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

**Achtung:** Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Baufragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

### 16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

## 17. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

## 18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Im Behälter baut sich kein Druck auf.	Die Pumpe ist nicht festgeschraubt.	Schrauben Sie die Pumpe fest ein.
	Sicherheitsventil undicht oder defekt.	Sicherheitsventil tauschen.
	Der Dichtungsring der Pumpe ist nicht geschmiert.	Fetten Sie den Dichtungsring der Pumpe.
Drucksprüher sprüht nicht.	Kein Druck vorhanden.	Bauen Sie Druck auf mit der Pumpe.
	Zu wenig Druck vorhanden.	Bauen Sie genügend Druck mit der Pumpe auf.
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen Sie die Düse.
	Kein Spritzmittel im Behälter.	Füllen Sie Spritzmittel ein.
	Schmutzfilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Schmutzfilter der Düse oder des Saugschlauchs.

# Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

## Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
  - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
  - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
  - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
  - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
  - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
  - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.



5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

**Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)**

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com)

· Internet: <http://www.scheppach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile  
Zubehör**



**Reparatur**



**Kontakt**



**Dokumente**

## Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.		Max. capacity: ca. 5 litres
	Wear respiratory protection!		Do not use corrosive substances!
	Wear safety goggles.		Do not use highly flammable liquids!
	Wear safety gloves!		Only spray on plants!
	Wear protective clothing!		Keep away from naked flames and heat sources!
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.		Protect from frost and store in a frost-free location.
	Do not spray on animals!		Do not leave the pressure sprayer in the sun. There is a risk of explosion!
	Do not spray on people!		

<b>Table of contents:</b>	<b>Page:</b>
1. Introduction .....	20
2. Product description (fig. 1, 6, 8, 9).....	20
3. Scope of delivery (fig. 1, 8, 9).....	20
4. Proper use .....	20
5. General safety instructions.....	21
6. Residual risks .....	21
7. Technical data.....	22
8. Unpacking.....	22
9. Assembly .....	22
10. Before commissioning .....	22
11. Operating the pressure sprayer.....	22
12. Transport.....	24
13. Cleaning (Fig. 10) .....	24
14. Storage .....	24
15. Maintenance .....	25
16. Repair & ordering spare parts .....	25
17. Disposal and recycling.....	25
18. Troubleshooting .....	25

## 1. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified

### Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

## 2. Product description (fig. 1, 6, 8, 9)

1. Nozzle cap
2. Union nut (nozzle)
3. Spray valve
4. Union nut (spray valve)
5. Spray wand
6. Vacuum hose
7. Union nut (suction hose)
8. Union nut (handle of the spray wand)
9. Trigger lever

10. Handle of the spray wand
11. Pump
12. Carrying strap
13. Container
14. Safety valve
15. Handle
16. Round spray nozzle
17. Flat spray nozzle
18. Dirt filter
19. Holding device
20. Holder
21. Screw connection

## 3. Scope of delivery (fig. 1, 8, 9)

Item	Quantity	Designation
17.	1 x	Flat spray nozzle
5.	1 x	Spray wand
3.	1 x	Spray valve
	1 x	Pressure sprayer
	1 x	Operating manual

## 4. Proper use

The product is used for spraying liquids in the home, garden and greenhouse.

The spraying of solvents or liquids containing solvents and oil in particular is considered improper use.

The product is permitted for private use only.

The pressure sprayer is used exclusively for spraying the following liquids in the home, garden or in greenhouses:

- Water,
- Mild, pH-neutral cleaning agents

The spray agents may only be sprayed in the concentration specified by the spray agent manufacturer. If in doubt, please enquire with the manufacturer of the spray agent. The pressure sprayer is permitted for private use only.

In particular, the spraying of the following liquids is considered improper use:

- Plant protection products
- Weedkillers
- Disinfectants
- Fertilisers
- Solvents or liquids containing solvents

- Oil
- Highly flammable liquids
- Corrosive liquids such as acids or alkalis.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this device.

## 5. General safety instructions

**⚠ WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

**⚠ WARNING Risk of injury!**

There is a risk of skin injuries due to contact with the spray. Wear safety goggles, suitable protective clothing, sturdy shoes, gloves and respiratory protection when spraying.

### ⚠ WARNING

Do not carry out any repairs or modifications to the pressure sprayer. Do not modify or repair any components.

### ⚠ WARNING

The pressure sprayer must not be used if the user is tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.

### ⚠ CAUTION Risk of explosion!

Do not expose the product (empty or full) to direct sunlight!

- Children or persons who lack knowledge or experience in handling the product, or who are limited in their physical, sensory or mental capabilities, must not use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must be supervised so that they do not play with the product.
- Clean your hands and face after spraying.
- Always observe the chemical manufacturer's instructions when working with or mixing spray solutions.
- Before opening the container, release the residual pressure in the container by pulling the safety valve.
- Never spray towards people and animals, into the wind, into water or into drinking water sources.
- Release the residual pressure after each use.
- Never unscrew or remove the safety valve.
- If necessary, request the safety data sheets for chemical substances and their formulations from the spray agent manufacturer.
- Keep children and other people away while using the product.
- The water jet must never be directed at live electrical equipment.
- Never connect the pressure sprayer to a compressed air device.
- Ensure that the liquids only reach the intended places and are not carried away by wind or other factors.
- Always wear suitable personal protective equipment.

## 6. Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.

## 7. Technical data

Container dimensions Ø x H	Ø 180 x 460 mm
Length of the spray wand	650 mm
Filling content	5 l
Container volume	5.71 l
Maximum pressure	2.5 bar
Carrying method	With carrying strap on the side
Volumetric flow (l/min)	0.9 l/min
Empty weight	1.3 kg
Filled weight	6.28 kg

Subject to technical changes!

## 8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

### ⚠ WARNING!

**The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

## 9. Assembly

### 9.1 Fitting the spray wand (Fig. 2, 3, 11, 12)

#### Note

Ensure the holding device (19) is fitted in the correct direction during assembly (Fig. 11).

1. Push the spray wand (5) with the sealing ring into the handle of the spray wand (10) as far as it will go.
2. Screw the union nut (8) onto the spray wand (10).
3. Insert the other side of the spray wand (5) with the sealing ring into the spray valve (3).
4. Screw the union nut (4) onto the spraying valve (3).
5. Hang the spray wand (5) with the holding device (19) into the holder (20).
6. Disassembly takes place in reverse order. Ensure that the seals do not slip off the spray wand (5) during disassembly.

## 10. Before commissioning

### ⚠ CAUTION

Check safe function! Check the pressure sprayer for visible damage and safe operation before each use. To do so, carry out the following checks:

- Check the container (13), the suction hose (6) and the carrying strap (12) for visible damage.
- Check the hose connections for firm seating.
- Check the pipe connections for firm seating.
- Check the function of the safety valve (14) as described under 10.2 *Generating operating pressure.*

## 11. Operating the pressure sprayer

### ⚠ Attention!

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

#### Note

Ensure that the product is in perfect condition before use.

Always wear suitable personal protective equipment.

### 11.1 Filling the container (13) (Fig. 4, 5)

1. Place the product on a level, even surface.
2. Hang the spray wand (5) with the holding device (19) into the holder (20).
3. To release the residual pressure in the container (13), pull the safety valve (14) upwards as far as it will go.
4. Only then open the container (13) by turning the screw connection (21) anti-clockwise.
5. Pull the pump (11) out of the container (13) using the handle (15).
6. Only fill the container (13) with as much liquid as you need for the application (no more than max. 5 litres).
7. Place the handle (15) back into the container (13)
8. Turn the screw connection (21) clockwise as far as it will go.

### 11.2 Creating the operating pressure (Fig. 6)

#### Note

If the air pressure in the container (13) exceeds 2.5 bar, pressure is automatically released via the safety valve (14).

1. Place the product on a level, even surface.
2. Check the union nut (7) for firm seating.
3. Place the handle (15) into the container (13).
4. Turn the screw connection (21) clockwise as far as it will go.
5. To release the handle (15), turn it upwards through the recess.
6. Move the handle (15) up and down until the pressure sprayer is inflated to the maximum permissible operating pressure of 2.5 bar.
7. Press the handle (15) down through the recess and turn the handle (15) clockwise as far as it will go.

### 11.3 Spray

#### Note

Ensure that pressure sprayer is always vertical. This is the only way to ensure proper operation.

For the spray function, the operating pressure must be generated as described under *10.2 Creating the operating pressure*. If the pressure in the container (13) is no longer sufficient for spraying, pump the container (13) back up to the maximum permissible operating pressure of 2.5 bar.

1. Release the spray wand (5) from the holder (20).
2. Hang the pressure sprayer over your shoulder using the carrying strap (12).

3. Hold the spray wand (5) by the handle (10) and point the spray valve (3) at a plant, for example.
4. Press the trigger lever (9) to start the spraying process.
5. Release the trigger lever (9) to stop the spraying process.
6. To release the residual pressure in the container (13), pull the safety valve (14) upwards as far as it will go.

### 11.4 Locking the trigger lever (9) when spraying (Fig. 7)

1. Press the trigger lever (9) to start the spraying process.
2. To lock, push the trigger lever (9) forwards.
3. To release, push the trigger lever (9) backwards.

### 11.5 Releasing the operating pressure (Fig. 1)

1. To release the residual pressure in the container (13), pull the safety valve (14) upwards as far as it will go. If no more hissing can be heard when the safety valve (14) is pulled, the container (13) is depressurised.

### 11.6 Insert the flat spray nozzle (17) (Fig. 9)

#### Note

The flat spray nozzle (17) is not adjustable.

1. Turn the nozzle cap (1) on the spraying valve (3) anti-clockwise. Remove the nozzle cap (1).
2. Unscrew the union nut (2) anti-clockwise.
3. Remove the dirt filter (18) and the round spray nozzle (16). Store the round spray nozzle (16) and the nozzle cap (1) carefully.
4. Slide the flat spray nozzle (17) into the opening of the union nut (2).
5. Insert the dirt filter (18) into the union nut (2) and onto the flat spray nozzle (17).
6. Screw the pre-assembled union nut (2) onto the spraying valve (3) hand-tight.

### 11.7 Insert the round spray nozzle (16) (Fig. 8)

1. Unscrew the union nut (2) anti-clockwise.
2. Remove the dirt filter (18) and the flat spray nozzle (17). Store the flat spray nozzle (17) carefully.
3. Slide the round spray nozzle (16) into the opening of the union nut (2).
4. Insert the dirt filter (18) into the union nut (2) and onto the round spray nozzle (16).
5. Screw the pre-assembled union nut (2) onto the spraying valve (3) hand-tight.

- To adjust the spray pattern, turn the nozzle cap (1) on the round spray nozzle (16) clockwise.

### 11.8 Setting the round or mist spray pattern (Fig. 13)

- To set a round spray, turn the nozzle cap (1) on the round spraying valve (16) anti-clockwise.
- To set the mist spray function, turn the nozzle cap (1) on the round jet nozzle (16) clockwise.

## 12. Transport

### Note

To prevent damage to the container (13) during transport, always lift the pressure sprayer and do not drag it across the floor.

### Transport during use

#### Note

Ensure that pressure sprayer is always upright. Only then can the pressure sprayer function properly.

- Hang the pressure sprayer over your shoulder using the carrying strap (12).

### Transport after use

- Press the handle (15) down through the recess and turn the handle (15) clockwise as far as it will go.
- Pull the safety valve (14) up as far as it will go to release the residual pressure in the container (13).
- Hang the spray wand (5) with the holding device (19) into the holder (20).
- Carry the pressure sprayer by the handle (15) or using the carrying strap (12).

## 13. Cleaning (Fig. 10)

- Empty the container after each use.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product.
- Always wear suitable personal protective equipment.

### 13.1 Cleaning the nozzle (16, 17)

#### Note

Do not blow the nozzles clear with your mouth if they are blocked.

- Unscrew the nozzle.
- Clean the nozzle under running water.
- To clean a blocked nozzle, use a needle to pierce the nozzle.

### 13.2 Cleaning the pressure sprayer

- Place the product on a level, even surface.
- To release the residual pressure in the container (13), pull the safety valve (14) upwards as far as it will go.
- Only then open the container (13) by turning the screw connection (21) anti-clockwise.
- Pull the pump (11) out of the container (13) using the handle (15).
- Remove the spray wand (5) as described in 8.7 *Assembly*.
- Rinse the pressure sprayer and the lines with water.
- Clean the surfaces with a damp cloth.
- Dry the product with a cloth after cleaning.

### 13.3 Cleaning the suction hose (6)

- Place the product on a level, even surface.
- To release the residual pressure in the container (13), pull the safety valve (14) upwards as far as it will go.
- Loosen the union nut (7).
- Pull the suction hose (6) out of the container (13).
- Remove the dirt filter from the suction hose (6) and clean the dirt filter and the suction hose (6) under running water.
- Fit the dirt filter onto the suction hose (6).
- Push the suction hose (6) into the container (13).
- Screw on the union nut (7) hand-tight.

## 14. Storage

### Note

Never leave the pressure sprayer with a full, pressurised container unattended for long periods of time.

- Release any residual pressure in the container after use. To do this, pull up the knob of the safety valve until you no longer hear any hissing.
- Remove any residual spray agent from the container and lines.
- Clean the appliance thoroughly and allow it to dry before storing it for the winter. This prevents damage caused by frost.



4. Store the pressure sprayer in a dry, dust-free place.

## 15. Maintenance

The product has no internal parts that require maintenance.

## 16. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

**Attention:** According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

## 18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
No pressure builds up in the container.	The pump is not screwed tight.	Screw the pump in tightly.
	Safety valve leaking or defective.	Replace the safety valve.
	The sealing ring of the pump is not lubricated.	Grease the sealing ring of the pump.
Pressure sprayer does not spray.	No pressure present.	Build up pressure with the pump.
	Too little pressure present.	Build up sufficient pressure with the pump.
	The nozzle is clogged.	Clean the nozzle.
	No spray agent in the container.	Fill with spray agent.
	Dirt filter is clogged.	Clean the dirt filter of the nozzle or the suction hose.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

### 16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

## 17. Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

## Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Avertissement - Pour réduire le risque de blessures, lisez le mode d'emploi.		Quantité de remplissage max. : env. 5 litres
	Porter une protection respiratoire !		N'utilisez pas de substances corrosives !
	Portez des lunettes de protection.		N'utilisez pas de liquides facilement inflammables !
	Portez des chaussures de sécurité !		Ne pulvérisez que vers des plantes !
	Porter des vêtements de protection !		Tenez l'appareil à l'écart des flammes nues et des sources de chaleur !
	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.		Protégez-le du gel et stockez-le à l'abri du gel.
	Ne pulvérisez rien en direction des animaux !		Ne laissez pas le pulvérisateur au soleil. Il existe un risque d'explosion !
	Ne pulvérisez rien vers des personnes !		

**Table des matières:**

**Page:**

1.	Introduction .....	28
2.	Description du produit (fig. 1, 6, 8, 9) .....	28
3.	Fournitures (fig. 1, 8, 9).....	28
4.	Utilisation conforme .....	28
5.	Consignes de sécurité générales.....	29
6.	Risques résiduels .....	30
7.	Caractéristiques techniques.....	30
8.	Déballage.....	30
9.	Montage .....	30
10.	Avant la mise en service.....	31
11.	Utilisation du pulvérisateur .....	31
12.	Transport.....	32
13.	Nettoyage (fig. 10) .....	32
14.	Stockage .....	33
15.	Maintenance .....	33
16.	Réparation & commande de pièces de rechange.....	33
17.	Élimination et recyclage.....	34
18.	Dépannage .....	34



## 1. Introduction

### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

### Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

### Attention :

Le mode d'emploi fait partie de ce produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

## 2. Description du produit (fig. 1, 6, 8, 9)

1. Capuchon de la buse
2. Écrou de raccordement (buse)
3. Valve de pulvérisation
4. Écrou de raccordement (valve de pulvérisation)
5. Tuyau de pulvérisation
6. Flexible d'aspiration
7. Écrou de raccordement (flexible d'aspiration)

8. Écrou de raccordement (poignée du tuyau de pulvérisation)
9. Levier de déclenchement
10. Poignée du tuyau de pulvérisation
11. Pompe
12. Bandoulière
13. Récipient
14. Soupape de sécurité
15. Poignée
16. Buse à jet rond
17. Buse à jet plat
18. Filtre à impuretés
19. Dispositif de maintien
20. Support
21. Raccord vissé

## 3. Fournitures (fig. 1, 8, 9)

Pos.	Quantité	Désignation
17.	1 x	Buse à jet plat
5.	1 x	Tuyau de pulvérisation
3.	1 x	Valve de pulvérisation
	1 x	Pulvérisateur
	1 x	Notice d'utilisation

## 4. Utilisation conforme

Le produit est conçu pour la pulvérisation de liquides dans les maisons, les jardins et les serres.

La pulvérisation de solvants ou de liquides contenant des solvants comme l'huile est considérée comme non conforme.

Le produit est uniquement destiné à une utilisation domestique.

Le pulvérisateur est uniquement conçu pour la pulvérisation des liquides suivants dans les maisons, les jardins et les serres :

- Eau,
- Détergents doux, à pH neutre

Les produits de pulvérisation doivent être pulvérisés dans la concentration indiquée par le fabricant. En cas de doute, renseignez-vous auprès du fabricant du produit de pulvérisation. Le pulvérisateur est uniquement destiné à une utilisation domestique.

La pulvérisation des produits suivants est considérée comme non conforme :

- Produits phytosanitaires
- Herbicides
- Produits désinfectants
- Engrais
- Solvants ou liquides contenant des solvants
- Huile
- Liquides facilement inflammables
- Liquides corrosifs comme les acides ou les bases.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

## 5. Consignes de sécurité générales

**⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui accompagnent ce produit.**

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

### ⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures !

Il existe un risque de blessures cutanées en cas de contact avec le produit pulvérisé. Portez des lunettes de protection, des vêtements de protection adaptés, des chaussures fermées, des gants et une protection respiratoire lors de la pulvérisation.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez aucune réparation ni modification sur le pulvérisateur. Ne modifiez pas et ne réparez pas de composants.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le pulvérisateur si vous êtes fatigué, malade ou que vous avez consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments.

### ⚠ PRUDENCE Risque d'explosion !

N'exposez pas le produit (plein ou vide) à la lumière directe du soleil !

- Les enfants et les personnes qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, qui manquent d'expérience dans la manipulation du produit ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ne doivent pas utiliser le produit sans surveillance ou accompagnement par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Nettoyez vos mains et votre visage après les travaux de pulvérisation.
- Lorsque vous travaillez avec des solutions à pulvériser et que vous les mélangez, tenez toujours compte des informations chimiques du fabricant.
- Avant d'ouvrir le récipient, laissez toujours la pression résiduelle s'évacuer en tirant sur la soupape de sécurité.
- Ne pulvérisez jamais de produit en direction de personnes, d'animaux, contre le vent, dans l'eau ou dans des sources d'eau potable.
- Évacuez la pression résiduelle après chaque utilisation.
- Ne dévissez et ne retirez en aucun cas la soupape de sécurité.
- Si nécessaire, contactez le fabricant du produit pulvérisé pour obtenir les fiches techniques de sécurité des substances chimiques et leur composition.

- Pendant l'utilisation du produit, maintenez les enfants et tiers à bonne distance du produit.
- Ne dirigez jamais le jet d'eau vers un équipement électrique activé.
- Ne raccordez jamais le pulvérisateur à un appareil à air comprimé.
- Veillez à ce que le liquide pulvérisé reste dans les zones prévues et ne soit pas déplacé par le vent ou d'autres facteurs.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle adapté.

## 6. Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité recon- nues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être minimisés en observant les consignes de sécurité, l'utilisation conforme ainsi que la notice d'utilisation de manière générale.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.

## 7. Caractéristiques techniques

Dimensions du récipient Ø x H	Ø 180 x 460 mm
Longueur du tuyau de pulvérisation	650 mm
Capacité de remplissage	5 l
Volume du récipient	5,71 l
Pression maximale	2,5 bar
Port de l'appareil	latéral avec la bandoulière
Débit volumique (l/min)	0,9 l/min
Poids à vide	1,3 kg
Poids rempli	6,28 kg

Sous réserve de modifications techniques !

## 8. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

**Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

## 9. Montage

### 9.1 Montage du tuyau de pulvérisation (fig. 2, 3, 11, 12)

#### Remarque

Veillez à installer le dispositif de maintien (19) dans le bon sens lors du montage (fig. 11).

1. Insérez le tuyau de pulvérisation (5) avec la bague d'étanchéité dans la poignée du tuyau de pulvérisation (10) jusqu'en butée.
2. Vissez l'écrou de raccordement (8) sur la poignée du tuyau de pulvérisation (10).
3. Insérez l'autre côté du tuyau de pulvérisation (5) avec la bague d'étanchéité dans la valve de pulvérisation (3).
4. Vissez l'écrou de raccordement (4) sur la valve de pulvérisation (3).
5. Accrochez le tuyau de pulvérisation (5) à son support (20) avec le dispositif de maintien (19).

- Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse. Veillez à ce que les joints ne glissent pas du tuyau de pulvérisation (5) lors du démontage.

## 10. Avant la mise en service

### ⚠ PRUDENCE

Vérifier que le fonctionnement est sûr ! Avant toute utilisation, contrôlez le pulvérisateur pour détecter les éventuels dommages visibles et vous assurer de la sécurité de fonctionnement. Pour ce faire, effectuez les contrôles suivants :

- Contrôlez le récipient (13), le tuyau de pulvérisation (6) et la bandoulière (12) pour détecter les éventuels dommages visibles.
- Vérifiez que les raccords de flexible sont bien fixés.
- Vérifiez que les raccords de tuyau sont bien fixés.
- Vérifiez que la soupape de sécurité (14) fonctionne comme indiqué au point 10.2 *Génération de la pression de service*.

## 11. Utilisation du pulvérisateur

### ⚠ Attention !

**Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !**

### Consignes

Veillez à ce que le produit soit dans un état impeccable avant de commencer à l'utiliser.

Portez toujours un équipement de protection individuelle adapté.

### 11.1 Remplissage du récipient (13) (fig. 4, 5)

- Placez le produit sur une surface plane et droite.
- Accrochez le tuyau de pulvérisation (5) à son support (20) avec le dispositif de maintien (19).
- Pour évacuer la pression résiduelle du récipient (13), tirez la soupape de sécurité (14) jusqu'en butée.
- Ouvrez ensuite le récipient (13) en faisant tourner le raccord vissé (21) dans le sens antihoraire.
- Retirez la pompe (11) du récipient (13) en tirant sur la poignée (15).
- Versez uniquement la quantité de liquide dont vous avez besoin dans le récipient (13) (pas plus de 5 l).
- Remettez la poignée (15) dans le récipient (13)
- Faites tourner le raccord vissé (21) dans le sens horaire jusqu'en butée.

### 11.2 Génération de la pression de service (fig. 6)

#### Remarque

si la pression de l'air du récipient (13) dépasse 2,5 bar, la pression excessive est automatiquement évacuée par la soupape de sécurité (14).

- Placez le produit sur une surface plane et droite.
- Vérifiez que l'écrou de raccordement (7) est bien fixé.
- Poussez la poignée (15) dans le récipient (13).
- Faites tourner le raccord vissé (21) dans le sens horaire jusqu'en butée.
- Pour sortir la poignée (15), tirez-la vers le haut en la faisant passer par l'évidement.
- Effectuez des mouvements de va-et-vient de haut en bas avec la poignée (15) jusqu'à ce que le pulvérisateur ait atteint la pression de service maximale admissible de 2,5 bar.
- Refaites passer la poignée (15) par l'évidement et tournez la poignée (15) dans le sens horaire jusqu'en butée.

### 11.3 Pulvérisation

#### Consignes

veillez à ce que le pulvérisateur soit toujours à la verticale. C'est le seul moyen de garantir un fonctionnement impeccable.

Pour utiliser la fonction de pulvérisation, il faut générer la pression de service comme indiqué au point 10.2 *Génération de la pression de service*. si la pression du récipient (13) ne suffit plus à la pulvérisation, mettez à nouveau le récipient (13) sous pression jusqu'à la pression maximale admissible de 2,5 bar.

- Retirez le tuyau de pulvérisation (5) du support (20).
- Suspendez le pulvérisateur avec la bandoulière (12) à votre épaule droite.
- Maintenez le tuyau de pulvérisation (5) par la poignée (10) et orientez la buse de pulvérisation (3) vers une plante par exemple.
- Actionnez le levier de déclenchement (9) pour commencer la pulvérisation.
- Relâchez le levier de déclenchement (9) pour arrêter la pulvérisation.
- Pour évacuer la pression résiduelle du récipient (13), tirez la soupape de sécurité (14) jusqu'en butée.

#### 11.4 Blocage du levier de déclenchement (9) lors de la pulvérisation (fig. 7)

1. Actionnez le levier de déclenchement (9) pour commencer la pulvérisation.
2. Pour bloquer le levier de déclenchement (9), poussez-le vers l'avant.
3. Pour débloquer le levier de déclenchement (9), poussez-le vers l'arrière.

#### 11.5 Évacuation de la pression de service (fig. 1)

1. Pour évacuer la pression résiduelle du récipient (13), tirez la soupape de sécurité (14) jusqu'en butée. Si vous n'entendez plus de sifflement lorsque la soupape de sécurité (14) est tirée, c'est que le récipient (13) n'est plus sous pression.

#### 11.6 Mise en place de la buse à jet plat (17) (fig. 9)

##### Remarque

La buse à jet plat (17) n'est pas réglable.

1. Faites tourner le capuchon de buse (1) de la buse de pulvérisation (3) dans le sens antihoraire. Retirez le capuchon de buse (1).
2. Dévissez l'écrou de raccordement (2) en le faisant tourner dans le sens antihoraire.
3. Retirez le filtre à impuretés (18) et la buse à jet rond (16). Stockez soigneusement la buse à jet rond (16) et le capuchon de buse (1).
4. Poussez la butée à jet plat (17) dans l'ouverture de l'écrou de raccordement (2).
5. Placez le filtre à impuretés (18) dans l'écrou de raccordement (2) et sur la buse à jet plat (17).
6. Vissez manuellement l'écrou de raccordement (2) prémonté sur la valve de pulvérisation (3).

#### 11.7 Mise en place de la buse à jet rond (16) (fig. 8)

1. Dévissez l'écrou de raccordement (2) en le faisant tourner dans le sens antihoraire.
2. Retirez le filtre à impuretés (18) et la buse à jet plat (17). Conservez soigneusement la buse à jet plat (17).
3. Poussez la butée à jet rond (16) dans l'ouverture de l'écrou de raccordement (2).
4. Placez le filtre à impuretés (18) dans l'écrou de raccordement (2) sur la buse à jet rond (16).
5. Vissez manuellement l'écrou de raccordement (2) prémonté sur la valve de pulvérisation (3).
6. Pour pouvoir régler le jet, tournez le capuchon de buse (1) dans le sens horaire sur la buse à jet rond (16).

#### 11.8 Jet rond et brouillard (fig. 13)

- Pour obtenir un jet rond, tournez le capuchon de buse (1) de la buse de pulvérisation ronde (16) dans le sens antihoraire.
- Pour utiliser la fonction de pulvérisation en brouillard, tournez le capuchon de buse (1) de la buse de pulvérisation ronde (16) dans le sens horaire.

## 12. Transport

##### Remarque

pour éviter d'endommager le récipient (13) pendant le transport, soulevez toujours le pulvérisateur et ne le faites pas traîner sur le sol.

##### Transport pendant l'utilisation

##### Remarque

veillez à ce que le pulvérisateur reste en position verticale. C'est le seul moyen de garantir un fonctionnement correct du pulvérisateur.

1. Suspendez le pulvérisateur avec la bandoulière (12) à votre épaule droite.

##### Transport après l'utilisation

1. Refaites passer la poignée (15) par l'évidement et tournez la poignée (15) dans le sens horaire jusqu'en butée.
2. Tirez la soupape de sécurité (14) jusqu'en butée pour évacuer la pression résiduelle du récipient (13).
3. Accrochez le tuyau de pulvérisation (5) à son support (20) avec le dispositif de maintien (19).
4. Portez le pulvérisateur par la poignée (15) ou par la bandoulière (12).

## 13. Nettoyage (fig. 10)

- Videz le récipient après chaque utilisation.
- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle adapté.



### 13.1 Nettoyage de la buse (16, 17)

#### Remarque

Ne soufflez pas à la bouche sur les buses si celles-ci sont obstruées.

- Dévissez la buse.
- Nettoyez la buse à l'eau courante.
- Pour nettoyer une buse obstruée, utilisez une aiguille et percez l'obstruction.

### 13.2 Nettoyage du pulvérisateur

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Pour évacuer la pression résiduelle du récipient (13), tirez la soupape de sécurité (14) jusqu'en butée.
3. Ouvrez ensuite le récipient (13) en faisant tourner le raccord vissé (21) dans le sens antihoraire.
4. Retirez la pompe (11) du récipient (13) en tirant sur la poignée (15).
5. Démontez le tuyau de pulvérisation (5) comme indiqué au point 8.1 *Montage*.
6. Rincez le pulvérisateur et les conduites à l'eau.
7. Nettoyez les surfaces avec un chiffon humide.
8. Séchez le produit avec un chiffon après le nettoyage.

### 13.3 Nettoyage du flexible d'aspiration (6)

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Pour évacuer la pression résiduelle du récipient (13), tirez la soupape de sécurité (14) jusqu'en butée.
3. Desserrez l'écrou de raccordement (7).
4. Retirez le flexible d'aspiration (6) du récipient (13).
5. Retirez le filtre à impuretés du flexible d'aspiration (6) et nettoyez le filtre à impuretés et le flexible d'aspiration (6) à l'eau courante.
6. Insérez le filtre à impuretés dans le flexible d'aspiration (6).
7. Poussez le flexible d'aspiration (6) dans le récipient (13).
8. Serrez l'écrou de raccordement (7) à la main.

## 14. Stockage

#### Remarque

Ne laissez jamais le pulvérisateur avec le récipient rempli et sous pression sans surveillance pendant une période prolongée.

1. Après utilisation, évacuez l'éventuelle pression résiduelle du récipient. Pour ce faire, tirez sur le bouton de la soupape de sécurité jusqu'à ce que vous n'entendiez plus aucun sifflement.
2. Éliminez les éventuels résidus de produit de pulvérisation du récipient et des conduites.
3. Nettoyez minutieusement l'appareil et laissez-le sécher avant de le stocker pour l'hiver. Vous évitez ainsi les dommages dus au gel.
4. Stockez le pulvérisateur dans un lieu sec à l'abri des poussières.

## 15. Maintenance

Le produit ne contient pas de composants nécessitant de maintenance.

## 16. Réparation & commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

**Attention** : la loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

### 16.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

## 17. Élimination et recyclage

### Remarques relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

## 18. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Panne	Cause possible	Remède
Aucune pression générée dans le récipient.	La pompe n'est pas bien vissée.	Vissez fermement la pompe.
	Soupape de sécurité pas étanche ou défectueuse.	Remplacer la soupape de sécurité.
	La bague d'étanchéité de la pompe n'est pas lubrifiée.	Lubrifiez la bague d'étanchéité de la pompe.
Le pulvérisateur ne pulvérise rien.	Aucune pression.	Mettez l'appareil sous pression avec la pompe.
	Pas assez de pression disponible.	Générez plus de pression avec la pompe.
	La buse est obstruée.	Nettoyez la buse.
	Aucun produit de pulvérisation dans le récipient.	Faites l'appoint de produit de pulvérisation.
	Le filtre à impuretés est obstrué.	Nettoyez le filtre à impuretés de la buse ou du flexible d'aspiration.



**Garantie DE**

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

**Warranty GB**

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

**Garantie FR**

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.